# [Insert School/District Letterhead]

والدین/سرپرست محترم:

شاگردان برای آموزش به وعده های غذایی سالم نیاز دارند. **[Name of School/School District]** هر روز در مکتب وعده های غذایی سالم ارائه میدهد. **در سال تعلیمی 2022-2023، همه شاگردان در مکتب صبحانه و ظهرانه رایگان دریافت خواهند کرد.** ایالت ورمونت پولی را برای انجام این کار به مدت یکسال از طریق قانون جهانی غذای مکتب فراهم کرده است. **در سال های آینده برای ادامه ارائه وعده های غذایی رایگان به همه شاگردان به کمک شما نیاز داریم.** لطفاً برای وعده های غذایی رایگان و با قیمت کم این درخواست را پر کنید. اگر خانواده های زیادی این فورمه را پر نموده و برگردانند، ما حالا و در آینده از دولت فدرال پول بیشتری برای وعده های غذایی رایگان مکتب دریافت خواهیم کرد. ما همچنین برای سایر برنامه های مکتب پول بیشتری دریافت خواهیم کرد. پر کردن این فورمه همچنین به جامعه ما کمک میکند تا وعده های غذایی رایگان تابستانی برای همه کودکان و وعده های غذایی رایگان برای کودکانی که در کودکستان هستند فراهم کند.

**اگر این فورمه را تا آگست 19، 2022 ارسال کنید، همچنین ممکن است برای پاندمی-EBT تابستان 2022 واجد شرایط باشید.** این یک مزیت یکباره $391 برای هر کودک برای کمک به پرداخت مصرف غذا در خانه است. اگر شاگرد شما در جون 2022 شامل مکتب شده است، شما می توانید این فورمه را نشان دهید که واجد شرایط هستید، ممکن است این مزیت را دریافت کنید.

**[Delete after 19 August]**

مکتب ما میان وعده پس از مکتب نیز ارائه میدهد. همچنین ممکن است از شما بخواهیم که این فورمه را پر کنید تا واجد شرایط دریافت میان وعده رایگان برای شاگرد خود باشید. **[Delete if After School Snack Service is not offered]**

این بسته شامل درخواست برای وعده های غذایی رایگان و ارزان و دستورالعمل ها است. همچنین شامل سؤالات و پاسخ های متداول برای کمک به شما میشود. همچنین میتوانید فورمه را بصورت آنلاین در اینجا تکمیل کنید

**[link for electronic application, if offered, or delete this sentence]**.

اطلاعاتی را که شما ارائه میکنید محرم است. ما برای خصوصی نگهداشتن اطلاعات شما از قوانین سختگیرانه فدرالی پیروی میکنیم.

اگر سؤالات دیگر یا به کمک نیاز دارید، با **[phone number]**. به تماس شوید.

بااحترام،

**[Signature]**

بیانیه عدم تبعیض **USDA**

بر اساس قانون حقوق مدنی فدرال و مقررات و پالیسی های حقوق مدنی وزارت زراعت ایالات متحده (USDA)، این اداره از تبعیض بر اساس نژاد، رنگ، تابعیت اصلی، جنسیت (شامل هویت جنسی و گرایش جنسی)، معلولیت، سن، یا جبران یا تلافی برای فعالیت های قبلی حقوق مدنی منع شده است.

اطلاعات برنامه ممکن است به زبان های دیگری غیر از انگلیسی در دسترس قرار داده شود. افراد دارای معلولیت که برای بدست آوردن اطلاعات برنامه نیاز به راه های ارتباطی جایگزین دارند (مانند، الفباء نابینایان، چاپ بزرگ، نوار صوتی، زبان اشاره آمریکایی)، باید با ایالت یا اداره محلی مسؤل که برنامه را مدیریت میکند یا مرکز USDA’s TARGET به شماره 720-2600(202) (صوتی یا TTY) یا از طریق خدمات رله فدرالی به شماره877-8339 (800) تماس بگیرید.

برای ثبت شکایت تبعیض برنامه، عارض باید فورمه AD-3027، فورمه شکایت تبعیض برنامه USDA را تکمیل کند که میتوانید از راه های ذیل بصورت آنلاین دریافت کنید: <https://www.usda.gov/sites/default/files/documents/USDA-OASCR%20P-Complaint-Form-0508-0002-508-11-28-17Fax2Mail.pdf>، از هر دفتر USDA، از طریق تماس با (866) 632-9992، یا از طریق نویشتن نامه به USDA. نامه باید حاوی نام، آدرس، شماره تلیفون عارض و شرح کتبی اقدام تبعیض آمیز ادعا شده با جزئیات کافی برای اطلاع معاون وزیر حقوق مدنی (ASCR) در مورد ماهیت و تاریخ نقض حقوق مدنی ادعا شده باشد. فورمه تکمیل شده AD-3027 یا نامه باید از طریق ذیل ارسال شود:

1. پست:  
   U.S. Department of Agriculture  
   Office of the Assistant Secretary for Civil Rights  
   1400 Independence Avenue, SW  
   Washington, D.C. 20250-9410؛ یا
2. فکس   
    256-1665(833) یا 690-7442(202) ؛ یا
3. ایمیل:  
   [program.intake@usda.gov](http://mailto:program.intake@usda.gov/)

این اداره یک ارائه کننده فرصتهای مساوی است.

# [Insert School/District Letterhead]

**سوالات متداول**

1. آیا باید برای هر کودک یک درخواست پر کنم؟ نخیر. از یک درخواست غذای رایگان و ارزان برای همه شاگردان خانواده خود استفاده کنید. ما نمیتوانیم درخواستی را که کامل نیست تایید کنیم، بنابراین مطمئن شوید که تمام اطلاعات مورد نیاز را پر کنید. درخواست تکمیل شده را برگردانید به: **[name, address, phone number].**
2. اگر در این سال تعلیمی نامه ای دریافت کردم مبنی بر اینکه فرزندانم از قبل برای وعده های غذایی رایگان تأیید شده اند، باید درخواستی را پر کنم؟ نخیر، اما لطفاً نامه ای دریافت شده را با دقت بخوانید و دستورالعمل ها را دنبال کنید. اگر کدام یک از فرزند شما در اطلاعیه واجد شرایط بودن شما وجود نداشته باشد، بدون تأخیر با **[name, address, phone number, e-mail]**  تماس بگیرید.
3. درخواست فرزند من سال گذشته تایید شده بود. آیا باید یک درخواست جدید پر کنم؟ بلی. درخواست فرزند شما فقط برای همان سال تعلیمی و برای چند روز اول سال تعلیمی جدید قابل استفاده است. شما باید درخواست جدیدی ارسال کنید مگر اینکه مکتب به شما بگوید که فرزند شما واجد شرایط سال تعلیمی جدید است.
4. اگر فردی در خانواده من شهروند ایالات متحده نباشد، میتوانم درخواست ارائه کنم؟ بلی. لازم نیست شما، فرزندان شما، یا اعضای دیگر خانواده شما برای درخواست وعده های غذای رایگان یا ارزان شهروند ایالات متحده باشید.
5. چه کسی برای وعده های غذایی رایگان یا ارزان واجد شرایط است؟ امسال، تمام شاگردان مکاتب ما در مکتب صبحانه و ظهرانه رایگان دریافت خواهند کرد. اما فقط برخی از شاگردان«واجد شرایط» دریافت وعده های غذایی رایگان هستند. آنها عبارتند از:
   * همه کودکان خانواده های که از مزایای  **3SquaresVT (SNAP)** **یا Reach Up (TANF)** بهره میبرند.
   * کودکانی پرورشگاه های که تحت مسؤلیت قانونی اداره مراقبت از پرورشگاه یا محکمه هستند.
   * کودکانی که در برنامه هید ستارت مکتب خود شرکت میکنند.
   * کودکانی که با تعریف بی **خانمان، فراری یا مهاجر مطابقت دارند.**

اگر عاید خانواده شما در محدوده دستورالعمل های واجد شرایط بودن عاید فدرال باشد، کودکان ممکن است «واجد شرایط» دریافت وعده های غذایی رایگان یا ارزان باشند. اگر عاید خانواده شما مساوی یاکمتر از حد مجاز در این جدول باشد، فرزندان شما ممکن است واجد شرایط دریافت وعده های غذایی رایگان یا ارزان باشند.

| **دستورالعمل های واجد شرایط بودن عاید فدرال برای سال تعلیمی 2022-2023** | | | | | |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **اندازه خانواده** | **سالانه** | **ماهوار** | **دوبار در ماه** | **هر دو هفته** | **هفته وار** |
| 1 | 25,142 | 2,096 | 1,048 | 967 | 484 |
| 2 | 33,874 | 2,823 | 1,412 | 1,303 | 652 |
| 3 | 42,606 | 3,551 | 1,776 | 1,639 | 820 |
| 4 | 51,338 | 4,279 | 2,140 | 1,975 | 988 |
| 5 | 60,070 | 5,006 | 2,503 | 2,311 | 1,156 |
| 6 | 68,802 | 5,734 | 2,867 | 2,647 | 1,324 |
| 7 | 77,534 | 6,462 | 3,231 | 2,983 | 1,492 |
| 8 | 86,266 | 7,189 | 3,595 | 3,318 | 1,659 |
| برای هر عضو اضافی خانواده، اضافه کنید | 8,732 | 728 | 364 | 336 | 168 |

1. چگونه بفهمم فرزندانم واجد شرایط بی خانمان، مهاجر یا فراری هستند؟ آیا اعضای خانواده شما فاقد آدرس دائمی هستند؟ آیا باهم در یک سرپناه، هوتل، یا سایر ترتیبات اسکان موقت اقامت دارید؟ آیا خانواده شما به صورت فصلی نقل مکان میکنند؟ آیا فرزندانی با شما زندگی میکنند که ترک نمودن فامیل یا خانواده قبلی خود را انتخاب نموده اند؟ اگر فکر میکنید که کودکان خانواده شما با این تشریحات مطابقت دارند و به شما گفته نشده است که فرزندان شما وعده های غذایی رایگان دریافت خواهند کرد، لطفاً با **[school, homeless liaison or migrant coordinator] تماس بگیرید یا ایمیل ارسال کنید.**
2. من WIC دریافت می کنم. آیا فرزندان من واجد شرایط وعده های غذایی رایگان هستند؟ کودکان خانواده هایی که در WIC شرکت میکنند ممکن است واجد شرایط دریافت وعده های غذایی رایگان یا ارزان‌ باشند، اما درخواست وعده غذایی لازم است. لطفاً یک درخواست ارسال کنید.
3. آیا اطلاعاتی که ارائه میکنم بررسی میشود؟ ممکن است با شما تماس بگیریم تا از شما بخواهیم سند کتبی عاید فامیلی را که گزارش میکنید ارسال کنید.
4. اگر در حال حاضر واجد شرایط نباشم، میتوانم بعداً دوباره درخواست بدهم؟ بلی، شما میتوانید در طول سال تعلیمی هر زمانی که بخواهید درخواست بدهید. بطور مثال، اگر عاید خانواد به زیر حد درآمد کاهش یابد، کودکانی که والدین یا سرپرستی دارند که بیکار میشوند، ممکن است واجد شرایط دریافت وعده های غذایی رایگان و ارزان‌ شوند. اگر عاید شما در طول سال تعلیمی کاهش یابد، لطفاً یک درخواست جدید ارسال کنید. در صورت افزایش عاید، نیازی به ارائه درخواست جدید ندارید.
5. اگر با تصمیم مکتب در مورد درخواست خود مخالف باشم، چه؟ شما باید با مسئولان مکتب خود صحبت کنید. همچنین میتوانید از طریق تماس یا نامه درخواست رسیدگی کنید: : **[name, address, phone number, e-mail]**.
6. اگر عاید من همیشه یکسان نباشد چه؟ مبلغی را که بطور معمول دریافت میکنید لیست بگیرید. بطور مثال، اگر بطور معمول هر ماه $1,000 عاید دارید، اما ماه گذشته چند کار را از دست دادید و فقط $900 عاید داشتید، بنویسید که در ماه $1,000 عاید دارید. اگر بطور معمول اضافه کاری دریافت میکنید، آن را درج کنید، اما اگر فقط گاهی اوقات اضافه کاری میکنید، آنرا درج نکنید. اگر شغل خود را از دست داده اید یا ساعات کاری یا دستمزد شما کاهش یافته است، از عاید فعلی خود استفاده کنید.
7. اگر برخی از اعضای خانواده هیچ عایدی برای گزارش دادن نداشته باشند چه؟ اعضای خانواده ممکن است برخی از انواع عاید را که ما از شما میخواهیم برای درخواست گزارش دهید دریافت نکنند، یا ممکن است اصلاً عایدی دریافت نکنند. هر زمانی که این اتفاق می افتد، لطفاً در آنجا یک «0» بنویسید. با این حال، اگر هر یک از جا های عاید خالی یا نانوشته بماند، آنها نیز به عنوان صفر محاسبه میشوند. لطفاً هنگام خالی گذاشتن جا های عاید مراقب باشید، زیرا ما فرض میکنیم که شما قصد انجام این کار را داشته اید.
8. ما در بخش نظامی هستیم. ایا عاید خود را بطور مختلف گزارش دهیم؟ حقوق اولیه و پاداش های نقدی شما باید به عنوان عاید گزارش شود. اگر هر گونه کمک هزینه نقدی برای مسکن، غذا، یا پوشاک خارج از پایگاه دریافت میکنید، یا پرداخت‌های کمک هزینه معاش خانواده را دریافت میکنید، این نیز باید به عنوان درآمد در نظر گرفته شود. با این حال، اگر مسکن شما بخشی از طرح خصوصی سازی مسکن نظامی است، کمک مصرف مسکن خود را به عنوان درآمد درج نکنید. هر گونه پرداخت اضافی رزمی ناشی از اعزام نیز از عاید حذف می شود.
9. اگر در درخواست جای کافی برای خانواده من وجود نداشته باشد چه؟ اعضای اضافی خانواده را در یک کاغذ جداگانه لیست و آنرا ضمیمه درخواست خود کنید. برای دریافت درخواست دوم با **[name, address, phone number, e-mail]** تماس بگیرید.
10. خانواده من به کمک بیشتر نیاز دارد. آیا برنامه های دیگر برای درخواست کردن وجود دارد؟ برنامه های زیادی برای کمک به تهیه غذا برای خانواده شما وجود دارد!
    * 3SquaresVT میتواند به شما در خرید غذا در فروشگاه های مواد غذایی، بازارهای زارعین و آنلاین کمک کند. مزایای 3SquaresVT هر ماه در یک کارت EBT که مانند یک دبت کارت کار میکند واریز میشود. برای اطلاع از نحوه درخواست 3SquaresVT یا سایر مزایای کمک، از <https://dcf.vermont.gov/mybenefits> بازدید کنید یا با 1-800-479-651 **تماس بگیرید. همچنین میتوانید VFBSNAP را به 85511 از طریق پیام بفرستید.**
    * **اگر حامله یا مراقبت کنده یا والدینی هستید که کودک زیر پنج سال دارید، WIC میتواند در مورد غذاهای سالم کمک کند. VTWIC را به 85511 از طریق پیام بفرستید یا با 1-800-464-4343 تماس بگیرید.**
    * **برای معلومات بیشتر در مورد برنامه های که میتوانند کمک کنند با 2-1-1 تماس بگیرید. 2-1-1 همچنین میتواند در صورت نیاز فوری به غذا به شما کمک کند. مرکز تماس 2-1-1 بطور 24 ساعت در روز/هفت روز در هفته در دسترس است.**